

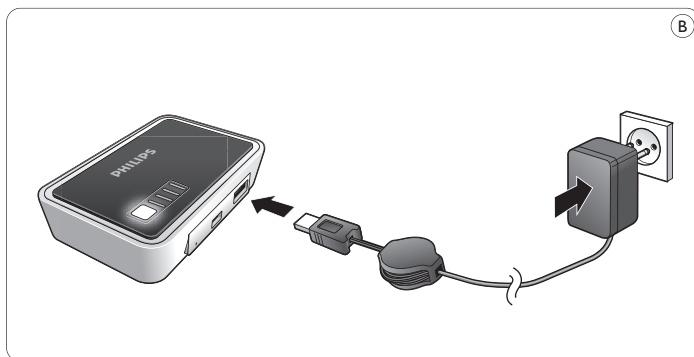
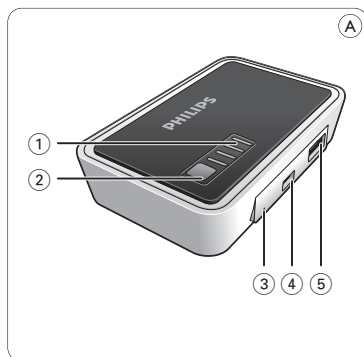
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCE4430

EN	rechargeable power pack	3
FR	bloc d'alimentation rechargeable	6
ES	fuelle de alimentación recargable	9
DE	wiederaufladbarer Akkupack	12
NL	oplaadbaar energiepakket	15
IT	sistema di alimentazione ricaricabile	18
PT	dispositivo de alimentação recarregável	21
GR	επαναφορτιζόμενο power pack	24
TU	edilebilir güç paketi	27
DK	genopladelige batteripakke	30
SV	laddningsbara strömpaket	33
FI	ladattava laturi	36
PL	akumulatorowy zestaw zasilający	39
CZ	dobíjecí napájecí pack	42
SK	nabíjateľná napájacia súprava	45
HU	újratölthető áramforrás	48
RU	аккумуляторный блок	51



PHILIPS



1 Аккумуляторный блок

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Этот аккумуляторный блок обеспечивает быстрое питание устройств с рабочим напряжением 5 В постоянного тока (мобильные телефоны, MP3 плееры и т.п.). При полной зарядке аккумуляторный блок обеспечивает до 30 часов работы устройств.

Внимательно ознакомьтесь и сохраните данное руководство пользователя, так как в нем содержатся важные инструкции по технике безопасности и по эксплуатации этого аккумуляторного блока. Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупреждения на аккумуляторном блоке и устройствах, подлежащих зарядке.

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на сайте www.philips.com/welcome

ⓘ **Примечание:**

Для некоторых портативных устройств (5 В) в комплект поставки входит кабель USB (например, большинство MP3 плееров). В этом случае можно также использовать этот кабель для зарядки устройства.

2 Что входит в комплект поставки?

- аккумуляторный блок
- зарядное устройство USB
- втягивающийся кабель USB
- 6 насадок для подключения устройств с напряжением 5 В постоянного тока (мобильные телефоны, MP3 плееры и т.п.)
- сумка для переноски
- держатели насадок для подключения
- руководство пользователя
- таблица совместимости

3 Важные инструкции по технике безопасности

- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями на аккумуляторном блоке и в данном руководстве пользователя и следуйте им.
- Потребление электроэнергии подключенного устройства не должно превышать 5,6 В, 350 мА.
- Не используйте аккумуляторный блок в местах с повышенной влажностью или вблизи воды.
- Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию дождя или чрезмерной влажности.
- Не помещайте легко воспламеняющиеся, взрывчатые или вредные вещества вблизи аккумуляторного блока.
- Используйте только входящий в комплект адаптер USB. Использование адаптера другого типа может повредить блок питания и/или устройство.
- Используйте только кабель USB и насадки для подключения, входящие в комплект поставки. Использование других типов шнуров и насадок может привести к повреждению аккумуляторного блока и/или подключенного устройства.
- Используйте аккумуляторный блок только в среде с подходящей температурой (0°C - 45°C).
- Берегите аккумуляторный блок от детей.
- Не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно чинить аккумуляторный блок. Это может привести к травме или повреждению аккумуляторного блока.
- Не бейте и не прокалывайте внутреннюю батарею.
- Храните аккумуляторный блок в сухом месте с подходящей температурой окружающей среды (0°C - 45°C).
- Не используйте аккумуляторный блок, если он подвергался ударам или был поврежден.
- Во избежание поражения электрическим током отключайте аккумуляторный блок от источника питания переменного тока и отсоединяйте устройства перед очисткой или когда он не используется.
- Оставьте достаточное количество свободного места вокруг аккумуляторного блока для вентиляции.
- Не бросайте и не встряхивайте аккумуляторный блок.

4 Обзор функций (рис. А)

- ① **Индикатор питания**
Отображает состояние батареи.
- ② **Кнопка проверки заряда аккумулятора**
Активирует индикацию питания.
- ③ **RESET**
Возвращает блок питания к заводским установкам по умолчанию.
- ④ **INPUT 5B DC (мини-USB)**
Подключение питания от электросети.
- ⑤ **Порт USB**
Подключение к устройствам с напряжением 5 В постоянного тока (мобильные телефоны, MP3 плееры и т.п.).

5 Эксплуатация

Зарядка аккумуляторного блока (рис. В)

- ① Нажмите кнопку проверки заряда аккумулятора (2).
> Один, два или три светодиода загорятся на индикаторе питания (1), отображая состояние батареи на данный момент. Если горят все четыре светодиодных индикатора, батарея заряжена полностью.
- ② Подсоедините втягивающийся кабель к зарядному устройству USB.
- ③ Подсоедините наконечник держателя мини-USB к другому концу втягивающегося кабеля.
- ④ Подсоедините наконечник держателя мини-USB к зарядному блоку питания.
- ⑤ Подключите шнур питания зарядного устройства USB к розетке электросети.
> Светодиодные индикаторы питания (1) загорятся один за другим, указывая, что батарея заряжается.
> Если все светодиоды непрерывно горят, батарея заряжена полностью.
- ⑥ Отсоедините батарейный блок от адаптера питания переменного тока и адаптер питания переменного тока от розетки электросети.

Примечание:

Можно также заряжать блок питания через выход USB на вашем компьютере/ноутбуке. Подсоедините один конец кабеля USB к блоку питания (5 В переменного тока, мини-USB), затем подсоедините другой конец втягивающегося кабеля USB к выходу USB на вашем компьютере/ноутбуке.

Устройства, подлежащие зарядке: подготовка

- ① Проверьте максимальное входное напряжение (В постоянного тока) устройства, подлежащего зарядке. Для этого обратитесь к прилагаемому к устройству руководству пользователя.
- ② Убедитесь, что устройство потребляет не больше электрического тока (мА), чем 350 мА.
- ③ Проверьте, какая насадка для подключения необходима для устройства, подлежащего зарядке. См. таблицу совместимости, чтобы определить насадку, подходящую для данного устройства.

Зарядка устройств с напряжением 5 В (рис. С)

- ① Вставьте вилку кабеля USB в порт USB (5).
- ② Соедините насадку для подключения с кабелем USB.
- ③ Вставьте насадку для подключения в разъем для подключения питания устройства.
> Теперь устройство будет заряжаться от аккумуляторного блока.
> Если устройство имеет индикатор зарядки, он укажет, что устройство заряжается.

Примечание:

Если вам не удастся решить проблему, следуя вышеприведенным указаниям, попытайтесь перезагрузить устройство питания, нажав кнопку RESET (Сброс). Кнопка RESET специально установлена таким образом, чтобы предотвратить риск случайного сброса блока питания. С помощью скрепки осторожно нажмите кнопку RESET (см. рис. D).

Насадка:

Для некоторых портативных устройств (5 В) в комплект поставки входит кабель USB (например, большинство MP3 плееров). В этом случае можно также использовать этот кабель для зарядки устройства.

6 Технические характеристики

- Тип батареи: Литиевая полимерная
- Номинальная потребляемая мощность:
5 В постоянного тока, макс. 500 мА
- Номинальная выходная мощность:
5,6В постоянного тока, макс. 350 мА
- Выходная мощность емкости батареи: 2000 мАч
- Время зарядки: 4,5 - 6,5 часов
- Рабочая температура: 0°C - 45°C
- Размер: 60 x 87 x 16 мм (в x ш x г)
- Вес: 88 грамм

7 Устранение неисправностей

Неполадка

- Возможная причина
- Решение

Аккумуляторный блок не заряжает подключенное устройство

- Напряжение устройства не соответствует напряжению аккумуляторного блока.
- Обратитесь к прилагаемому к устройству руководству пользователя.
- Неправильное соединение устройства и аккумуляторного блока.
- Проверьте правильность соединения соединительного шнура с устройством и с аккумуляторным блоком.
- Поврежденный соединительный кабель или насадка для подключения.
- Замените соединительный кабель или насадку для подключения.
- Используется неподходящая насадка для подключения.
- Проверьте насадку для подключения и при необходимости замените ее.
- Используется соединительный кабель USB/насадка для подключения, не входящие в комплект поставки.
- Замените соединительный кабель USB/насадку для подключения на входящие в комплект поставки.

- Слишком низкий уровень заряда аккумуляторного блока.
- Зарядите аккумуляторный блок.
- Неполадки в электрической схеме аккумуляторного блока.
- Отнесите аккумуляторный блок местному дистрибьютору.
- Произошло короткое замыкание аккумуляторного блока, и аккумуляторный блок отключился благодаря защитной функции.
- Зарядите аккумуляторный блок.
- Неполадки в электрической схеме аккумуляторного блока.
- Отнесите аккумуляторный блок местному дистрибьютору.

Аккумуляторный блок быстро расходует энергию

- Аккумуляторный блок был не полностью заряжен перед использованием.
- Полностью зарядите аккумуляторный блок перед использованием.
- Для зарядки аккумуляторного блока использовался адаптер питания переменного тока, не входящий в комплект поставки.
- Используйте только входящий в комплект поставки адаптер питания переменного тока для зарядки аккумуляторного блока.

Аккумуляторный блок не заряжается

- Неправильное соединение аккумуляторного блока и розетки электросети.
- Проверьте правильность подключения шнура питания к розетке электропитания и адаптеру питания переменного тока.
- Проверьте, чтобы вилка адаптера была правильно вставлена во ВХОДНОЙ РАЗЪЕМ постоянного тока 5 В аккумуляторного блока.
- Неполадки в электрической схеме аккумуляторного блока.
- Отнесите аккумуляторный блок местному дистрибьютору.

 Примечание:

Если вам не удастся решить проблему, следуя вышеприведенным указаниям, попытайтесь перезагрузить устройство питания, нажав кнопку RESET (Сброс). Кнопка RESET специально установлена таким образом, чтобы предотвратить риск случайного сброса блока питания. С помощью скрепки осторожно нажмите кнопку RESET (см. рис. D).

8 Обслуживание

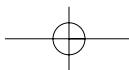
- Подзаряжайте аккумуляторный блок каждые три месяца, если он не используется в течение длительного периода.
- Используйте мягкую безворсовую ткань для очистки корпуса аккумуляторного блока. Не используйте агрессивные химикаты, растворители или сильные моющие средства.
- При возникновении неполадок в аккумуляторном блоке или аксессуарах отнесите адаптер и аксессуары местному дистрибьютору.

9 Нужна помощь?

Интерактивная поддержка:

www.philips.com/welcome

Для интерактивной поддержки и часто задаваемых вопросов.



© 1907 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the prior written consent of the copyright owner. The information presented in this document does not form part of any quotation or contract, is believed to be accurate and reliable and may be changed without notice. No liability will be accepted by the publisher for any consequence of its use. Publication thereof does not convey nor imply any license under patent- or other industrial or intellectual property rights.

September 2007

www.philips.com

Printed in China



N'MW/RM/RR/3607

